

HIRO CLUB NEWS

Julho 2020



O Hiro Club News é publicado mensalmente e fornece informações importantes e de entretenimento sobre a vida na cidade de Hiroshima.



Avisos da Prefeitura

- Preparação para Catástrofe
- Cuidado com golpes



Informações de Eventos

Museus

Instalações Públicas





Medidas com COVID-19

Quando sair

Em 19 de Junho, o Japão suspendeu as restrições para viagens domésticas relacionadas ao COVID-19.

No entanto, o COVID-19 ainda está se espalhando. Devemos ficar alertas e continuar tomando precauções para impedir a propagação do vírus.

Por exemplo:

- Ao tossir ou espirrar cubra a boca com máscara, lenços ou cotovelo.
- Evite sair se tiver febre ou sintomas de resfriado (mesmo que leves), como tosse ou dor de garganta.
- Pratique o distanciamento social (mantenha pelo menos 2 metros de distância de outras pessoas).
- Evite visitar instalações em um grande grupo
- Evite falar em voz alta dentro da instalação.

Além disso, ao visitar as instalações, você deve tomar as medidas preventivas solicitadas.

Exemplos de medidas em vigor em algumas instalações:

- Pedir aos visitantes sem máscara para sair
- Verificar a temperatura corporal na entrada
- Solicitar aos visitantes que usem desinfetante para as mãos antes de entrar
- Pedir as pessoas de outras prefeituras não visitarem a instalação
- ★ As medidas variam de acordo com as instalações; siga as medidas de cada instalação antes de entrar, e considere as pessoas ao seu redor.

Qualquer informação no Hiro Club News pode mudar à medida que a situação se desenvolve, portanto, verifique antes de visitar.

★ Você pode verificar as informações mais recentes sobre o Hiroshima

Site da cidade: <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/>



Fundação da Cultura de Paz de Hiroshima Salão de Intercâmbio Internacional

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ Visite o site do HIRO CLUB NEWS para informações online.

★ URL: <https://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html>



SALA DE CONSULTAS PARA CIDADÃOS ESTRANGEIROS DE HIROSHIMA

Tem algum problema na vida cotidiana e não sabe japonês?
Venha fazer uma consulta conosco.

Podemos te orientar **Gratuitamente e com Sigilo**

| IDIOMAS | DIAS DE ATENDIMENTO | HORÁRIO |
|--|-----------------------|----------------------|
| PORTUGUÊS | De Segunda á Sexta | Das 9:00 ás 16:00 |
| ESPAÑHOL | | |
| CHINÊS | | |
| VIETNAMITA | | |
| △ Fechado nos feriados, 6 de agosto e de 29 Dez. á 3 de Jan. | | |
| Para outros idiomas temos tradutores voluntários (nesse caso, pode não ser de imediato) entre em contato para maiores informações. | | |

ENDEREÇO DA SALA DE CONSULTAS :

Centro Internacional de Conferências de Hiroshima
(Hiroshima Kokusai Kaigijo), 1.º andar
Sala de Inter. Internacional (Kokusai Koryu Lounge),
dentro do Parque da Paz


Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5

☎ **0 8 2 - 2 4 1 - 5 0 1 0**

FAX 0 8 2 - 2 4 2 - 7 4 5 2

✉ soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <https://h-ircd.jp/pt/guide-pt.html>

 <https://www.facebook.com/pages/Sala-de-Consultas-PortEsp/156502674473330>



CONSULTAS ITINERANTES

| IDIOMAS | LOCAIS | DIAS | HORÁRIOS |
|--|--|-------------------------|---|
| PORTUGUÊS | Prefeitura de Aki-ku, 2.º andar (Kusei Chosei Ka) | 2.ª Quarta-feira do mês | Das 10:15 ás 12:30 13:30 ás 16:00 |
| ESPAÑHOL | Hiroshima-shi Aki-ku Funakoshi Minami 3-chome 4-36 | 3.ª Quinta-feira do mês | |
| CHINÊS | Motomachi Kanri Jimusho Hiroshima-shi Naka-ku Motomachi 19-5 | 2.ª Terça-feira do mês | |
| △ Fechado nos feriados, 6 de agosto e de 29 Dez. á 3 de Jan. | | | |

Avisos da Prefeitura

O Jornalzinho de Avisos da Prefeitura contém informações selecionadas do Jornal da cidade de Hiroshima (Hiroshima Shimin to Shisei) disponível no site da cidade de Hiroshima: www.city.hiroshima.lg.jp.

É publicado duas vezes por mês e pode encontrá-lo no Lounge do Centro de Intercâmbio Internacional e em nosso site: h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html

Salvo indicação em contrário, é provável que escritórios e serviços de consultoria falem apenas japonês.

Para obter informações mais recentes em inglês sobre o COVID-19 em Hiroshima, incluindo números de casos e assistência social, existe uma [área](#) específica no site da cidade de Hiroshima.



| Ícones | |
|---------------------------|----------------|
| Quem pode usar o serviço? | |
| Custo | Como inscrever |
| Local | Horário |
| Data | Informações |

Tópicos

- * Preparação para Catástrofes
 - Quando devo evacuar?
 - Novo aplicativo para evacuação
 - Suprimentos de Emergência
- * Cuidado com golpes relacionados aos benefícios em dinheiro

Preparação para Catástrofes

防災特集 (5月15日号 P4-5)

Desastres naturais afetam a todos. Suas ações podem ajudar as pessoas ao seu redor a evacuar e salvar vidas.

Divisão de preparação para catástrofes
(Saigai Yobō Ka)

504-2664 504-2802



Quando devo evacuar? Níveis de aviso de catástrofe

警戒レベル4で避難所へGo! (5月15日号 P5)

Os alertas meteorológicos da Agência Meteorológica e os alertas de evacuação da cidade de Hiroshima agora são emitidos em cinco níveis.

Para cada nível, há ações certas que devemos tomar.

Evacuar em tempo hábil

O gráfico a seguir mostra cada um dos 5 níveis de alertas que serão emitidos e o que você deve fazer.

Comece a evacuar o mais tardar no Nível 4. Quanto mais cedo você evacuar, mais seguro você e sua família estarão.

Editado e publicado pela Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima
 Dep. de Assuntos Internacionais, Divisão de Coop. e Relações Internacionais
 Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452
 Homepage: <https://h-ircd.jp/pt/guide-pt.html>
 Salão de Intercâmbio Internacional
 Tel: (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
 Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima

Nível de Alerta **1** **Se prepare mentalmente**

Informação de Aviso Prévio
 そうきちゅういじょうほう
 早期注意情報
 Sōki Chūi Jōhō

Obtenha as informações mais recentes sobre catástrofe.

Nível de Alerta **2** **Confira a ação de evacuação**

| | |
|---|--|
| Advertência de inundação こうずいちゅういほう 洪水注意報 Kōzui Chūi Hō | Advertência de chuva forte おおあめちゅういほう 大雨注意報 Ōame Chūi Hō |
|---|--|

Verifique quais áreas próximas a você são perigosas. Onde evacuar e como chegar lá.

Nível de Alerta **3** **Prepare para evacuar**

❖ As pessoas que precisam de mais tempo para evacuar, como os idosos, devem começar a evacuar agora.

Preparação para evacuação / evacuação para idosos etc.
 ひなんじゅんぴ こうれいしゃとうひなんかいし
 避難準備・高齢者等避難開始
 Hinan Junbi Kōreisha-tō Hinan Kaishi

Nível de Alerta **4** **Evacuar Imediatamente**

| | |
|--|---|
| Aviso de evacuação ひなんかんこく 避難勧告 Hinan Kankoku | Ordem de Evacuação (Emergência) ひなんしじ きんきゅう 避難指示 (緊急) Hinan Shiji (Kinkyū) |
|--|---|

Pegue seu Kit de Emergência e evacue imediatamente.

Nível de Alerta **5** **Agir para salvar vidas**

Anúncio de Catástrofe em Andamento
 さいがいはっせいじょうほう
 災害発生情報
 Saigai Hassei Jōhō

Mesmo que não consiga fugir, tome medidas para proteger a si e a todos ao seu redor.

Novo aplicativo para evacuação

避難誘導アプリで避難所へ Go! (5月15日号 P5)

Às vezes nos dizem para evacuar, mas não sabemos para onde, tendo isso e a catástrofe de chuva pesada de 2018 em mente, a cidade de Hiroshima lançará em breve o aplicativo Hinanjo e Go!

Este novo aplicativo mostra o caminho para o abrigo de evacuação mais próximo e está disponível em japonês, inglês, chinês e coreano!



Quando as ordens de evacuação são emitidas, são enviados alertas para smartphones nas áreas afetadas.

Quando isso acontece, o Hinanjo e Go! Muda para o modo de emergência e mostra a rota para o abrigo mais próximo.

Se você precisar de outra rota para evitar uma área de risco, poderá ir por outra rota.

Além disso, se você **não** for pela rota fornecida, o aplicativo calculará uma nova rota.

Informações disponíveis no aplicativo

- ❖ Informações de Catástrofe e do clima
- ❖ Informações sobre perigos (exibir áreas de alto risco)
- ❖ Vídeo ao vivo de perigos como rios.

Kit de Emergência

日頃の準備で非常持ち出し品も GO! (5月15日号 P4)

Assinale-os! Você tem estes itens?

Você precisará desses itens para evacuar e nos abrigos, portanto, tenha-os prontos para levar com você.

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Água (aproximadamente três garrafas de 500 ml) | <input type="checkbox"/> Apito |
| <input type="checkbox"/> Comida de emergência (enlatados, biscoitos, chocolate etc.) | <input type="checkbox"/> Máscara |
| <input type="checkbox"/> Lanternas ou vela | <input type="checkbox"/> Toalha Antibactéria |
| <input type="checkbox"/> Pilhas | <input type="checkbox"/> Dinheiro (incluindo trocados) |
| <input type="checkbox"/> Roupas | <input type="checkbox"/> Cópia dos cartões de seguro de saúde |
| <input type="checkbox"/> Banheiro portátil | <input type="checkbox"/> Rádio portátil. |
| <input type="checkbox"/> Capa (s) de chuva | <input type="checkbox"/> Carregador de celular |
| <input type="checkbox"/> Caderneta de hosp. | <input type="checkbox"/> Toalhas |
| | <input type="checkbox"/> Saco de dormir |
| | <input type="checkbox"/> Termômetro médico |

Editado e publicado pela Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima

Dep. de Assuntos Internacionais, Divisão de Coop. e Relações Internacionais

Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452

Homepage: <https://h-ircd.jp/pt/guide-pt.html>

Saía de Intercâmbio Internacional

Tel: (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima

Itens que talvez sua família também precise

- Leite em pó, comida de bebê
- Mamadeiras
- Fraldas, lenços umedecidos
- Produtos Sanitários
- Maquiagem
- Óculos
- Medicação regular
- Dentaduras, líquido para limpá-las
- Cópia dos cartões de seguro de cuidados de idosos.
- Carteirinha da criança

3 pontos para lembrar!

1. Embale o suficiente para todos da sua família em uma mochila de costas, para que você possa usar duas mãos.
2. Deixe a bolsa leve para que possa correr com ela.
3. Deixe a bolsa em um local de fácil acesso para pegar se precisar sair imediatamente.

Cuidado com os golpes relacionados com os benefícios em dinheiro!

給付金の詐欺に注意！(6月1日号 P7)

Não divulgue suas informações pessoais

- ✖ Número do PIN ✖ número da conta corrente ✖ Número Individual (My Number)
- ✖ Caderneta do banco ✖ Cartão do banco.

O governo, as autoridades locais, etc. nunca solicitarão que você faça uma das seguintes ações:

- ✖ Usar a ATM
- ✖ Transferir taxas para obter seu benefício
- ✖ Clicar em um URL de e-mail

Se você acha que alguém está tentando enganá-lo, fale com um dos seguintes locais:

- ❖ Linha direta para consumidor (*Shōhisha Hottorain*) ☎ 188
- ❖ Linha direta do Consumidor para o programa de benefício do COVID-19 (*Shingata Korona Uirusu Kyūfukin Kanren Shōhisha Hottorain*) ☎ 0120-213-188
- ❖ Estação policial próxima
- ❖ Número de telefone de consulta policial designado (*Keisatsu Sōdan Senyō Denwa*) ☎ #9110




Editado e publicado pela Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima
Dep. de Assuntos Internacionais, Divisão de Coop. e Relações Internacionais
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452
Homepage: <https://h-ircd.jp/pt/guide-pt.html>
Salão de Intercâmbio Internacional
Tel: (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima

Informações de Eventos

Julho 2020

As informações abaixo são precisas no final de Junho. O evento pode ser reagendado ou cancelado devido ao COVID-19. Entre em contato diretamente antes de ir.

ÍCONES



| | | | |
|---|---------|---|-------------|
|  | Data |  | Entrada |
|  | Horário |  | Inscrição |
|  | Local |  | Informações |
|  | Acesso |  | Outros |

Eventos em Hiroshima

Apresentação Kagura

Hiroshima Kagura

ひろしまけんみんぶんか ひろしまかくら ていきこうえん
広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

-  ★ Este evento foi cancelado até Agosto.
-  19:00 – 20:45 (as portas abrem às 18:00)
-  Centro Cultural dos Cidadãos de Hiroshima (Hiroshima Kenmin Bunka Center), Naka-ku, Otemachi, Naka-ku (perto da Hondori)
-  3 minutos andando do ponto do bondinho Kamiya-cho-nishi ou Hondori.
-  ¥1,200
-  Centro de Cultura do Cidadão de Hiroshima (Hiroshima Kenmin Bunka Center) 082-245-2311
-  ★ Os assentos não são reservados.
- ★ As entradas serão vendidas a partir das 17:40 na data da apresentação no local. Você deve primeiro obter um número para comprar uma entrada. Os números serão distribuídos a partir das 16:30 no local (1F, lobby). Não há entradas antecipadas.

Eventos no Parque Shukkeien

 A maioria dos eventos no jardim foi cancelada pelo menos até julho.


| Parque Shukkeien | |
|---|--|
|  | 9:00 – 18:00 (Abril – Setembro) 9:00 – 17:00 (Outubro – Março) |
|  | 5 minutos andando do ponto do bondinho Shukkeien-mae (Linha Hiroden Hakushima). |
|  | Adultos: ¥260 Universitários & Colegial: ¥150 Ginásio & Primário: ¥100 |
|  | 082-221-3620 Website: http://shukkeien.jp/ |







Outros Eventos

Conversa com os sobreviventes da Bomba Atômica

「6」のつく日 語り部さんとお話ししよう!

Conversa informal com os sobreviventes da Bomba Atômica em inglês, não é uma leitura.

 Este evento está sendo realizado on-line com zoom por um tempo. Você precisa se registrar para este evento com antecedência. Por favor, verifique o site do Hachidorisha para mais informações.

-  Todos os dias 6, 16 e 26 de cada mês
-  Por favor entre em contato com o facebook do Hachidorista
-  Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku
-  5 minutos andando do ponto do bondinho Dobashi-cho.
-  Livre
-  Social Book Café Hachidorisha 082-576-4368 E-mail: hachidorisha@gmail.com
Site: <http://hachidorisha.com>

Para obter mais informações ligue ao Intercâmbio Internacional 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Julho 2020

Social Book Café Hachidorisha**Horário de abertura:**

Quarta, Quinta e Sexta: 15:00 – 18:30;
Sábado, Domingo e feriados nacionais:
11:00 – 18:30;

Nos dias 6, 16 e 26: Abre às 11:00

Fechado: Segunda e Terça

Hiroshima Hananowa 2020

ひろしまはなのわ

📅 Até 23 de Novembro (Seg.)

🏯 Parque Nacional Bihoku Kyuryo, Parque Kenmin de Sera, Parque Bingo Undo, Parque de Miyoshi e outros

🆓 Livre

☎ Comitê Executivo

Website: <https://hananowa2020.com>

Festival de Hortência no Templo

Kannonji かんのんじ 観音寺あじさい祭り

📅 Até 7 de Julho (Terça)

🕒 8:30 – 17:00

🏯 Templo Kannon-ji, Saeki-ku

🚌 Pegue um ônibus com destino a Higashi-kannondai Danchi da parada do bonde Rakurakuen ou da estação JR Itsukaichi (linha JR Sanyo) e desça na Kannondai Iriguchi. 5 minutos a pé da parada.

☎ Templo Kannonji 082-924-1340

Mercado no Porto de Hiroshima

ひろしまみなとマルシェ

Você pode comprar e saborear legumes frescos do local e outros produtos alimentícios.

📅 Julho 5 e 19 (Domingo)

🕒 8:00 – 14:00

🏯 Espaço aberto entre os terminais leste e oeste do porto de Hiroshima (Minami-ku)

🚌 À direita na parada do bonde do porto de Hiroshima.

☎ Escritórios do Mercado do Porto de Hiroshima 082-255-6646

Festival Sumiyoshisan

すみよしさん

📅 3 de Agosto (Seg.) & 4 (Ter.)

🕒 Não há horário de início específico. A maioria das pessoas vem à noite.

🏯 Templo Sumiyoshi, Sumiyoshi-cho, Naka-ku

🚌 Pegar o ônibus número 3 ou 24 da estação de Hiroshima, e descer em Kako-machi (No. 3) ou Sumiyoshi-cho (No. 24).

☎ Templo Sumiyoshi 082-241-0104

75th Cerimônia Memorial da Paz

だい 75 かい へい じや ねん し き ぎ だん
第75回平和記念式典

A Cerimônia do Memorial da Paz deste ano será realizada em uma escala menor e o número de participantes também será limitado para impedir a propagação do COVID-19. Também não haverá assentos gerais.

Não poderá entrar no parque antes e depois da cerimônia temporariamente para evitar a superlotação.

Você pode ver a mensagem sobre a cerimônia deste ano do prefeito de Hiroshima no site da cidade.

URL: <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/163978/html>

📅 6 de Agosto (Qui.)

🕒 8:00 – 8:50

🏯 Parque Memorial da Paz em Hiroshima

☎ Divisão de Promoção de Atividades para

Cidadãos, Prefeitura de Hiroshima (*Shimin Katsudô Suishin Ka*) 082-504-2103

E-mail: katsudo@city.hiroshima.lg.jp

🏯 O evento de soltar Lanterna de Papel Flutuante, realizada à noite em 6 de agosto de cada ano, também foi cancelado.

**Yoga da Paz em Hiroshima 2020**

ひろしまヨガピース '20

Instrutores de yoga famosos do Japão e do exterior virão e ensinarão vários estilos de ioga.

📅 Adiado para 17 de outubro (sábado) e 18 (domingo)

🕒 Out.17 (Sáb.): 10:00 – 19:30

Out. 18 (Dom.): 10:00 – 17:30

★ Por favor, verifique o site para a programação.

🏯 Templo Honganji Betsuin, Templo Honryuji e Templo Shozenbo em Teramachi, Naka-ku

🚌 ① 10 minutos andando da estação de Yokogawa

② Pegar o bondinho da estação de Hiroshima e descer em Teramachi, 5 minutos andando.

💰 ¥3,500 para 1 aula; ¥9,500 para 3 aulas;

¥14,000 para 5 aulas. Aluguel do tapete de

Yoga: ¥500 / ao dia

Para obter mais informações ligue ao Intercâmbio Internacional 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Julho 2020

✉ As inscrições serão aceitas através do site (<https://ticketyogap.shop-pro.jp/>) (somente em japonês).

☎ Comitê Executivo da Yoga da Paz
080-5629-1892
E-mail: yoga@hiroshima-yogapeace.com
Website: <http://hiroshima-yogapeace.com/>

Eventos em Miyajima

Consulte o site da Associação de Turismo de Miyajima para obter mais informações.

Website: <http://www.miyajima.or.jp/english>

🚗 Descer na estação de Miyajima ou do bondinho linha Miyajima em seguida, pegue uma balsa para Miyajima.

🏯 **Templo Itsukushima**
Adultos e universitários: ¥300
Colegial: ¥200
Ginásio e primário: ¥100

☎ Associação Turística de Miyajima
0829-44-2011

Festival dos Sete Deuses da Fortuna

しちふくじんじゆふくさい
七福神授福祭

Será realizado um serviço de música budista em dedicação aos Sete Deuses da Fortuna (Shichifukujin).

📅 7 de Julho (Sáb.)

🕒 A partir das 11:00

🏯 Templo Daishoin

☎ Templo Daishoin 0829-44-0111

Ichitate-sai

いちだてさい
市立祭

Após o ritual da cerimônia, será realizada a tradicional dança da corte japonesa (bugaku).

📅 25 de Julho (Sáb.)

🕒 A partir das 9:00

🏯 Templo Itsukushima

🏯 Precisa pagar para entrar no templo

☎ Templo Itsukushima 0829-44-2020

Para obter mais informações ligue ao Intercâmbio Internacional 082-247-9715.






E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp





Julho 2020

Museus

A: Adultos U: Estudantes Universitários H: Estudantes de Colegial
 J: Estudantes de Ginásio E: Estudantes de Primário.
 S: Idosos (65 anos e acima - É necessário apresentar um documento com a data de nascimento.)
 ◆ Geralmente, a entrada é permitida até 30 min. antes de fechar ◆

As informações abaixo são precisas no final de Junho. O evento pode ser reagendado ou cancelado devido ao COVID-19. Entre em contato diretamente antes de ir.

| Museus | | | |
|---|---------------------|---|---------|
|  | Endereço |  | Fechado |
|  | Telefone |  | Website |
|  | Horário de abertura | | |

| ÍCONES | | | |
|---|----------------|---|--------|
|  | Período / Data |  | Taxa |
|  | Horário |  | Outros |


| Museu de Arte Contemporânea da Cidade de Hiroshima | |
|---|---|
|  | 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Cidade de Hiroshima |
|  | 082-264-1121 |
|  | 10:00 – 17:00 |
|  | Segundas (exceto Feriados Nacionais) |
|  | http://www.hcmca.cf.city.hiroshima.jp/ |

Exibição Especial

■ Ryuzaburo Shikiba: Espelhos dos ventrículos cerebrais

📅 Até 26 de Julho (Dom.)

💰 A: ¥1,000, U: ¥700, H&S: ¥500, J e menor: Livre

| Museu de Arte da Prefeitura de Hiroshima | |
|---|---|
|  | 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima |
|  | 082-221-6246 |
|  | 9:00 – 17:00 |
|  | Segundas |
|  | http://www.hpam.jp/ |

Exibição Especial

■ Fujiko Fujio A A Exibição: A's Coleção Weird and Amazing (Estranha e Surpreendente)

📅 Esta exposição será adiada para o próximo verão. O ingresso já comprado será reembolsado de 1 de julho a 10 de setembro. Entre em contato diretamente com o museu para obter mais informações.

| Museu de Arte de Hiroshima | |
|---|---|
|  | 3-2 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima City |
|  | 082-223-2530 |
|  | 9:00 – 17:00 |
|  | Segundas (exceto Feriados Nacionais) |
|  | http://www.hiroshima-museum.jp |

Exibição Especial

■ Keiko Sena: Aniversário de 50 anos da

Para obter mais informações ligue ao Intercâmbio Internacional 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Julho 2020

**Publicação do Livro de Fotos “Who Won’t
Go to Bed?” (Nenaiko Dareda)**

📅 Agosto 8 (Sáb.) – Setembro 22 (Terça)

💰 Adiantada: A: ¥1,100, U&H: ¥800, M&E: ¥300
No local: A: ¥1,300, U&H: ¥1.000, M&E: ¥500
65 anos: ¥1,000

Instalações Públicas







Julho 2020







As informações abaixo são precisas no final de maio.
O evento pode ser reagendado ou cancelado devido ao COVID-19.
Entre em contato diretamente com antes de ir.



| Instalações | |
|---|---------------------|
|  | Endereço |
|  | Telefone |
|  | Horário de Abertura |
|  | Fechado |
|  | Entrada |
|  | Website |

| Jardim Florestal de Hiroshima & Insentarium | |
|---|---|
|  | 10173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Jardim Florestal: 082-899-8241 ■ Insentarium: 082-899-8964 |
|  | 9:00 – 16:30 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Jardim Florestal: Quartas-feiras ■ Insentarium: Quarta-feiras |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Jardim Florestal: Livre ■ Insentarium: Adultos: ¥510 Idosos e Colegial: ¥170 Ginásio e Primário: Livre |
|  | http://www.hiro-kon.jp/ |

| Jardim Botânico de Hiroshima | |
|---|---|
|  | 3-495 Kurashige, Saeki-ku |
|  | 082-922-3600 |
|  | 9:00 – 16:30 |
|  | Sextas-feiras (Exceto 24 de Julho) |
|  | <ul style="list-style-type: none"> Adultos: ¥510 Idosos e Colegial: ¥170 Ginásio e Primário: Livre |
|  | http://www.hiroshima-bot.jp/ |

| 5-Days Museu da Cultura e Ciência para crianças | |
|---|--|
|  | 5-83 Motomachi, Naka-ku |
|  | 082-222-5346 |
|  | 9:00 – 17:00 |
|  | Julho 6, 13, 16, 20 & 27 |
|  | <Entrada para o Planetarium> Adultos: ¥510 Idosos e Colegial: ¥250 Ginásio e Primário: Livre |
|  | http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/ |







| Zoológico de Hiroshima Asa | |
|---|---|
|  | Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku |
|  | 082-838- 1111 |
|  | 9:00 – 16:30 |
|  | Quintas-feiras (Exceto dia 23 de Julho) |
|  | <ul style="list-style-type: none"> Adultos: ¥510 Idosos e Colegial: ¥170 Ginásio e Primário: Livre |
|  | http://www.asazoo.jp/ |







| Museu do Transporte de Numaji | |
|---|--|
|  | 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku |
|  | 082-878-6211 |
|  | 9:00 – 17:00 |
|  | Segundas-feiras, e 14, 15 e 16 de Julho |
|  | <ul style="list-style-type: none"> Adultos: ¥510, Idosos e Colegial: ¥250, Ginásio e Primário: Livre |
|  | http://www.vehicle.city.hiroshima.jp |







Para obter mais informações ligue ao Intercâmbio Internacional 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Julho 2020

| Museu de Meteorologia Ebayama | |
|---|--|
|  | 1-40-1 Eba-minami, Naka-ku |
|  | 082-231-0177 |
|  | 9:00 – 17:00 |
|  | Segundas, 28, 29, 30 e 31 de Julho |
|  | Adultos: ¥100 Idosos e Colegial: ¥50 Ginásio e Primário: Livre |
|  | http://www.ebayama.jp/ |

| Museu da História e Artesanato Tradicional | |
|---|---|
|  | 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku |
|  | 082-253-6771 |
|  | 9:00 – 17:00 |
|  | Segundas |
|  | Adultos: ¥100 Idosos e Colegial: ¥50 Ginásio e Primário: Livre |
|  | http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/ |

| Biblioteca Cinem. e Audio-Visual | |
|---|---|
|  | 3-1 Motomachi, Naka-ku |
|  | 082-223-3525 |
|  | 10:00 – 20:00 (Terça – Sábado), 10:00 – 17:00 (Domingo, Feriado Nacional e 6 de Agosto) |
|  | Segundas-feiras e 28 de Julho |
| | Amostra de Filmes 35mm ⇒ Adultos: ¥510 Idosos e Colegial: ¥250 Ginásio e Primário: Livre |
| | Amostra de outros filmes ⇒  Adultos: ¥380 Idosos e Colegial: ¥180 Ginásio e Primário: Livre Estudantes estrangeiros: Livre ★ Mostre a identificação de estudante ou o passe de cortesia do Hiroshima International Center.) |
|  | http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/ |

Para obter mais informações ligue ao Intercâmbio Internacional 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Julho 2020

HIRO CLUB NEWS é publicado mensalmente e fornece informações essenciais sobre a vida na cidade de Hiroshima. Está disponível em impressão no International Exchange Lounge, e on-line no nosso site:

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/hiroclubnews/>

Algumas informações extraídas da versão em inglês, também estão disponíveis em outros idiomas, incluindo chinês, português, vietnamita e espanhol.

HIRO CLUB NEWSは広島の生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ(<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/hiroclubnews/index.html>)にも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・ベトナム語・スペイン語版も作成しています。

* * * * *

Editado e publicado pela **Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima**

Departamento de Assuntos Internacionais, Divisão de Cooperação e Relações Internacionais

Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452

Salão de Intercâmbio Internacional

Tel : (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima

Tel : (082)241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

Homepage: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ
〒730-0811 広島市中区中島町1番5号